

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 308

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

MAANDAG 1 OKTOBER 2012
EERSTE EDITIE

LUNDI 1^{er} OCTOBRE 2012
PREMIERE EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

*Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

4. SEPTEMBER 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 28. Dezember 1994 über die Geschäftsordnung des Vertragspersonals für die Berufsausbildung des gemeinschaftlichen und regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREm) und des Erlasses vom 17. Juli 2003 zur Bestimmung der Rechtsposition des unter Arbeitsvertrag eingestellten Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, S. 60018.

4. SEPTEMBER 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten, S. 60024.

4. SEPTEMBER 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 10. März 1999 zur Festlegung des administrativen und finanziellen Statuts des Personals des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 60141.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Duitstalige Gemeenschap

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

4 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van 28 december 1994 houdende reglement van het contractueel personeel van de beroepsopleiding van de gemeenschappelijke en gewestelijke dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling (FOREm/GRABA) en het besluit van 17 juli 2003 tot bepaling van de rechtspositie van het contractueel personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en van bepaalde organismen van openbaar nut, bl. 60022.

4 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 27 december 1996 houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren, bl. 60102.

4 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 10 maart 1999 tot vastlegging van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het "Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap), bl. 60274.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté germanophone

Ministère de la Communauté germanophone

4 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du 28 décembre 1994 portant règlement du personnel contractuel de la formation professionnelle de l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm) et l'arrêté du 17 juillet 2003 déterminant la position juridique du personnel contractuel du Ministère de la Communauté germanophone et de certains organismes d'intérêt public, p. 60020.

4 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 27 décembre 1996 portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents, p. 60063.

4 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté modifiant l'arrêté du Gouvernement du 10 mars 1999 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel du "Belgisches Rundfunk und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone), p. 60207.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2012 — 2926

[2012/205004]

4. SEPTEMBER 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 28. Dezember 1994 über die Geschäftsordnung des Vertragspersonals für die Berufsausbildung des gemeinschaftlichen und regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREm) und des Erlasses vom 17. Juli 2003 zur Bestimmung der Rechtsposition des unter Arbeitsvertrag eingestellten Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 102 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 28. Dezember 1994 über die Geschäftsordnung des Vertragspersonals für die Berufsausbildung des gemeinschaftlichen und regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREm), abgeändert durch die Erlasse vom 9. Dezember 2004 und 13. März 2008;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 17. Juli 2003 zur Bestimmung der Rechtsposition des unter Arbeitsvertrag eingestellten Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses;

Aufgrund des Protokolls des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft Nr. S9/2012 vom 22. Juni 2012;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 3. Juli 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt und das Personal, erteilt am 5. Juli 2012;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates Nr. 51.689/2/V, das am 9. August 2012 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für Beschäftigung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 21 § 2 des Erlasses der Regierung vom 28. Dezember 1994 über die Geschäftsordnung des Vertragspersonals für die Berufsausbildung des gemeinschaftlichen und regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREm), abgeändert durch den Erlass vom 9. Dezember 2004, wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Die jährlichen Grundtarife für die Mitglieder des Ausbilderpersonals sind auf folgende Beträge festgesetzt:

Ausbilder	€ 25.402,95
Hauptausbilder	€ 27.738,99
Koordinator	€ 29.917,66
Intersektorieller Hauptkoordinator	€ 32.096,05
Technischer Berater	€ 34.546,70

bei der Indexziffer 138,01.»

Art. 2 - Artikel 21 § 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Die jährlichen Grundtarife für die Mitglieder des Ausbilderpersonals sind auf folgende Beträge festgesetzt:

Ausbilder	€ 25.146,36
Hauptausbilder	€ 27.458,80
Koordinator	€ 29.615,46
Intersektorieller Hauptkoordinator	€ 31.771,84
Technischer Berater	€ 34.197,75

bei der Indexziffer 138,01.»

Art. 3 - Artikel 21 § 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Die jährlichen Grundtarife für die Mitglieder des Ausbilderpersonals sind auf folgende Beträge festgesetzt:

Ausbilder	€ 25.402,95
Hauptausbilder	€ 27.738,99
Koordinator	€ 29.917,66
Intersektorieller Hauptkoordinator	€ 32.096,05
Technischer Berater	€ 34.546,70

bei der Indexziffer 138,01.»

Art. 4 - Artikel 21 § 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Die jährlichen Grundtarife für die Mitglieder des Ausbilderpersonals sind auf folgende Beträge festgesetzt:

Ausbilder	€ 25.659,55
Hauptausbilder	€ 28.019,18
Koordinator	€ 30.219,86
Intersektorieller Hauptkoordinator	€ 32.420,25
Technischer Berater	€ 34.895,66

bei der Indexziffer 138,01.»

Art. 5 - In Artikel 21 § 3 desselben Erlasses wird ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Für die Mitglieder des Ausbilderpersonals mit einem Dienstalter von 30 Jahren beläuft sich der Wert ihrer fünfzehnten zweijährlichen Erhöhung ab dem 1. Tag des Monats, der dem Monat folgt, in dem sie 59 Jahre wurden, auf 5% des auf sie anwendbaren Grundtarifs."

Art. 6 - Artikel 26 § 3 Nr. 4 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass vom 13. März 2008, wird wie folgt ersetzt:

«4. Zusätzlicher Jahresurlaub:

Es wird ein zusätzlicher Urlaubstag gewährt, wenn der Bedienstete folgendes Alter erreicht:

- 45 Jahre
- 50 Jahre
- 53 Jahre
- 55 Jahre
- 58 Jahre
- 60 Jahre
- 61 Jahre
- 62 Jahre
- 63 Jahre
- 64 Jahre.»

Art. 7 - Der Erlass der Regierung vom 28. Dezember 1994 über die Geschäftsordnung des Vertragspersonals für die Berufsausbildung des gemeinschaftlichen und regionalen Amtes für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung (FOREM), abgeändert durch die Erlasse vom 9. Dezember 2004 und 13. März 2008, wird aufgehoben.

In Abweichung von Absatz 1 bleibt der Erlass für die jetzigen Stelleninhaber gültig, bis sie den Dienst endgültig verlassen oder in den Ruhestand versetzt werden.

Art. 8 - Im Erlass der Regierung vom 17. Juli 2003 zur Bestimmung der Rechtsposition des unter Arbeitsvertrag eingestellten Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses wird in der Anlage ein Punkt 11 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«11. Ausbilder im Arbeitsamt»

Art. 9 - Die Artikel 1 und 5 treten am 1. Januar 2013 in Kraft.

Artikel 2 tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Artikel 3 tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

Artikel 4 tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Artikel 6 tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2012 in Kraft.

Artikel 7 und 8 treten mit Wirkung vom 1. September 2012 in Kraft.

Art. 10 - Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4. September 2012

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2012 — 2926

[2012/205004]

4 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du 28 décembre 1994 portant règlement du personnel contractuel de la formation professionnelle de l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm) et l'arrêté du 17 juillet 2003 déterminant la position juridique du personnel contractuel du Ministère de la Communauté germanophone et de certains organismes d'intérêt public

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, article 102, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 28 décembre 1994 portant règlement du personnel contractuel de la formation professionnelle de l'office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm), modifié par les arrêtés des 9 décembre 2004 et 13 mars 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 17 juillet 2003 déterminant la position juridique du personnel contractuel du Ministère de la Communauté germanophone et de certains organismes d'intérêt public;

Vu le protocole n° S9/2012 du 22 juin 2012 du Comité de secteur XIX de la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Personnel, donné le 5 juillet 2012;

Vu l'avis n° 51.689/2/V du Conseil d'État, donné le 9 août 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 21, § 2, de l'arrêté du Gouvernement du 28 décembre 1994 portant règlement du personnel contractuel de la formation professionnelle de l'office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm), modifié par l'arrêté du 9 décembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les barèmes annuels de base alloués aux membres du personnel pédagogique sont établis aux montants respectifs suivants :

à l'instructeur	€ 25.402,95
à l'instructeur principal	€ 27.738,99
au coordinateur	€ 29.917,66
au coordinateur principal intersectoriel	€ 32.096,05
au conseiller technique	€ 34.546,70

à l'indice 138,01. »

Art. 2. L'article 21, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les barèmes annuels de base alloués aux membres du personnel pédagogique sont établis aux montants respectifs suivants :

à l'instructeur	€ 25.146,36
à l'instructeur principal	€ 27.458,80
au coordinateur	€ 29.615,46
au coordinateur principal intersectoriel	€ 31.771,84
au conseiller technique	€ 34.197,75

à l'indice 138,01. »

Art. 3. L'article 21, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les barèmes annuels de base alloués aux membres du personnel pédagogique sont établis aux montants respectifs suivants :

à l'instructeur	€ 25.402,95
à l'instructeur principal	€ 27.738,99
au coordinateur	€ 29.917,66
au coordinateur principal intersectoriel	€ 32.096,05
au conseiller technique	€ 34.546,70

à l'indice 138,01. »

Art. 4. L'article 21, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les barèmes annuels de base alloués aux membres du personnel pédagogique sont établis aux montants respectifs suivants :

à l'instructeur	€ 25.659,55
à l'instructeur principal	€ 28.019,18
au coordinateur	€ 30.219,86
au coordinateur principal intersectoriel	€ 32.420,25
au conseiller technique	€ 34.895,66

à l'indice 138,01. »

Art. 5. L'article 21, § 3, du même arrêté est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Pour les membres du personnel pédagogique qui comptent une ancienneté de service de 30 ans, la valeur de leur quinzième biennale s'élève, à partir du premier jour du mois qui suit celui où ils atteignent l'âge de 59 ans, à 5 % du barème annuel de base qui leur est applicable. »

Art. 6. L'article 26, § 3, 4°, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 13 mars 2008, est remplacé par ce qui suit :

« 4° des congés de vacances annuelles supplémentaires :

un jour de congé supplémentaire est octroyé quand l'agent atteint l'âge de :

45 ans;
50 ans;
53 ans;
55 ans;
58 ans;
60 ans;
61 ans;
62 ans;
63 ans;
64 ans. »

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement du 28 décembre 1994 portant règlement du personnel contractuel de la formation professionnelle de l'office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm), modifié par les arrêtés des 9 décembre 2004 et 13 mars 2008, est abrogé.

Par dérogation au premier alinéa, l'arrêté reste applicable aux titulaires actuels jusqu'à ce qu'ils quittent définitivement l'office ou soient mis à la retraite.

Art. 8. Dans l'annexe à l'arrêté du Gouvernement du 17 juillet 2003 déterminant la position juridique du personnel contractuel du Ministère de la Communauté germanophone et de certains organismes d'intérêt public, il est inséré un 11°, rédigé comme suit :

« 11° instructeur auprès de l'Office de l'Emploi ».

Art. 9. Les articles 1^{er} et 5 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

L'article 2 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

L'article 3 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

L'article 4 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

L'article 6 produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Les articles 7 et 8 produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2012.

Art. 10. Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 4 septembre 2012.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH